



## Editorial

Milí Demandičania, už len niekoľko dní nás delí od najkrajších sviatkov roka, ktorými sú bezpochyby Vianoce. Ide o sviatky, ktoré by mali byť plné láskavosti, porozumenia, spokojnosti a srdečnosti. Budeme prežívať chvíle, v ktorých máme jedinečnú príležitosť zamyslieť sa, bilancovať končiaci sa rok, prehodnotiť svoje skutky, vykonané i nespĺnené sľuby.

Necelé dva roky, ktoré som strávil vo funkcii starostu obce, neboli jednoduché a dovoľm si povedať, že skôr boli mimoriadne náročné. Keď k tomu pridám vysokú zadlženosť obce, verte mi, rok 2012 nebol jednoduchý, ale nesmierne ťažký.

Spolu so svojimi spolupracovníkmi i poslancami obecného zastupiteľstva sme však k náročným úlohám, ktorých cieľom bolo vyvieŕť obec z krízovej situácie, pristúpili chlapy. Vedeli sme, že je utópiou myslieť si, že nám niekto príde robiť prosperitu a zveľaďovať obec. Bol som však presvedčený, že čo si neurobíme sami, to nebudeme mať. Nebolo to jednoduché ani bezbolestné, ale som presvedčený, že ideme správnym smerom. Čaká nás ešte veľa prekážok, nespočetné množstvo skrytých nášlapných mín, s ktorými sme sa stretávali aj počas uplynulých rokov, ale sme odhodlaní pracovať v záujme obce a všetkých jej obyvateľov.

Dal som sľub občanom obce, že budem pracovať v ich prospech, v ich záujme a nič ma v tomto mojom odhodlaní nezastaví. Bez chýb nie je nik, kto pracuje môže spraviť chybu, ale treba si ju vedieť priznať a ponaučiť sa z nej. Kto nič nerobí, nič nepokazí!

Vážení spoluobčania, z príležitosti tohto vzácneho sviatku, ako aj na prahu Nového roka mi dovoľte poďakovať sa vám za dôveru a súčasne vám želim pevné zdravie, spokojnosť v rodinách a úspechy na pôsobiskách. Súčasne sa obraciam na všetkých Vás, ktorým záleží na osude a prosperite našej obce, spojme sily, um a ochotu aj v roku 2013 pracovať pre blaho Demendíc. Želajme si požehnaný, úrodný rok plný radosti, šťastia, dôvery, tolerancie, zdravia a ľudskej lásky. Želám vám všetkým príjemné vianočné sviatky a šťastlivý Nový rok 2013.



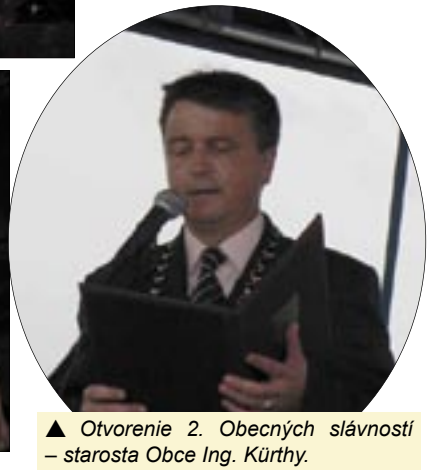
▲ TRIO BÉLA A JÁ.



▲ A két zsvány.



▲ Cena Memoriálu Jána Kmetka .



▲ Otvorenie 2. Obecných slávností – starosta Obce Kürthy.

## Kedves Deméndiek,

Már csak néhány nap választ el minket a Karácsonytól, amely kétség kívül az év legszebb ünnepe. Ez az ünnep szeretettel, megértéssel, békességgel tölt el mindenkit. Olyan perceket élünk meg, melyek alkalmat adnak arra, hogy mérlegeljük cselekedeteinket, teljesített és nem teljesített ígéreteinket.

A polgármesteri teendőket falunkban majdnem két éve látom el. Ez nem egyszerű, sőt inkább nagyon igényes feladat. Ha mindehhez hozzászámítom, hogy a falu eladósodott, higgyék el, hogy a 2012 –es év nem volt könnyű, inkább nagyon nehéz.

Munkatársaimmal és a képviselőkkel együtt az igényes feladatokat, férfi módra látuk el. Tudtuk, utópia az, hogy valaki megoldja nehéz helyzetünket, és gyarapítani fogja a községünket. Azonban meg voltam győződve arról, hogy amit mi nem teszünk meg, azt helyettünk nem teszi meg senki. Ez nem volt egyszerű és fájdalomtól mentes, de meggyőződésem, hogy jó irányban haladunk. Még sok akadály van előttünk,

olyanok, amelyekkel már a múltban is találkoztunk, de elszántak vagyunk dolgozni falunkért és lakosainkért. Megfogadtam polgártársaimnak, hogy dolgozni fogok, érdekeiket képviselni fogom és ebben a szándékomban nem akadályozhat meg semmi. Senki sem hibátlan, aki dolgozik, hibázhat, de azokat be kell tudni ismerni és kell tudni, tanulni belőlük. Csak az nem ront el semmit, aki nem is tesz semmit!

Tisztelt polgártársak, e becses ünnep alkalmából, valamint az Új Év közeledtével engedjék meg, hogy bizalmukat megköszönjem és kívánjak jó egészséget, békességet családjuk körében és sok sikert munkájukhoz. Együttel kérek mindenkit, akinek nem közömbös falunk sorsa, hogy közös erővel, ésszel és akarattal dolgozzunk 2013-ban is községünkért, Deméndért.

Kívánjunk áldott, örömeiben gazdag, boldog, jó egészségben és szeretetben eltöltött évet. Kívánok én is mindannyijunknak kellemes Karácsonyt és boldog Új Esztendőt.

## Čo nás zafažuje

Úver poskytnutý obcou pre firmu Gatial s.r.o. zo dňa 31.3.2007 vo výške 4.000 000,- SK ( 132.776,- EUR.). Jeho splácanie je nesmierne ťažké! To, či poskytnutie predmetnej sumy pre Gatial s.r.o. obcou bolo v súlade so zákonom, alebo nie nechám na orgány činné v trestnom konaní, minimálne v občianskoprávnom. Či už tam bol, alebo nebol úmysel – jedno je isté! Obec tento úver za „niekoho“ spláca a tým sa obecná kasa ochudobnila o predmetnú sumu + úroky z omeškania a iné splátky. Pýtam sa: „ Je to možné, aby za takýto neskutočný „prešlap“ obce nebol nik zodpovedný?“ Zabezpečila sa obec dostatočne pred prípadným neuhrádzaním dlhu dlžníka? Prečo sa úver nesplácať riadne od roku 2007 až do roku 2010? Prečo sa finančné prostriedky z predaja zábezpeky nepoužili na zaplatenie úveru? Prečo vedenie obce v rokoch 2007 až 2010 nepodal

trestné oznámenie na dlžníka? Boli občania obce informovaní o skutočnosti a o tom, ako sa s ich majetkom nakladá? Ešte by som mohol položiť mnoho ďalších otázok, no istú odpoveď viem iba na jednu otázku a to: „ Žijeme v právnom štáte?“

Faktúra od firmy Zlatner s.r.o. vo výške 72. 844,18- EUR. Faktúra bola vystavená a na obec doručená v máji roku 2011 za práce vykonané v rámci rekonštrukcie Základnej školy v Demandičiach nad rámec dotácie z eurofondov. Vzhľadom k tomu, že obec neviduje žiadny dodatok k zmluve o dielo ohľadom prác nad rámec dotácie, predmetnú faktúru ani neviduje ako záväzok. Naopak je pravdou, že práce boli pravdepodobne fyzicky vykonané.

Vyčíslené neoprávnené výdavky a nezrovnalosti pri rekonštrukcii Základnej školy spolu vo výške 16.213,35 EUR. Z toho 3213,00

EUR za nedodržanie časového rámca pri podpornej aktivite (zjednodušene, nedodržaný termín odovzdania dokumentov od externého menežmentu z Komárna na Ministerstvo pôdohospodárstva) a 13.000,35 EUR, kde plastové okná boli zrealizované firmou Zlatner s.r.o., v iných rozmeroch a počtoch, ako bolo uvedené v zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a 2 ks plastových dverí neboli zrealizované vôbec. Parkety boli zrealizované v menšej výmere ako je uvedené v zmluve. Číže z 29. 000,- EUR, ktoré mala obec dostať späť, dostane obec iba približne 13. 000,- EUR. Pýtam sa: „Ako pracoval stavebný dozor?“ Je vôbec možné, aby sa finančnými prostriedkami obce nakladalo tak nezodpovedne?

A okrem mnohých iných ešte jedna podstatná vec a to evidované nedoplatky občanov na daniach, poplatkoch a nájmoch

vo výške približne 12. 000,- EUR k 1.12.2012, z čoho väčšiu polovicu sumy tvoria samostatne hospodáriaci roľníci a podnikatelia. Žiadam občanov o zodpovedný prístup k plateniu záväzkov voči obci. Len pripomením, že ktokoľvek z nás dostane upomienku za nedoplatok na plyne, elektrike alebo na mobilnom telefóne – okamžite „letí“ na poštu, alebo do obchodnej kancelárie si svoj dlh uhradiť, lebo si je vedomí možných následkov. Žiadam Vás, aby ste aj k obci pristupovali tak zodpovedne ako k hore uvedeným spoločnostiam, nakoľko aj obec má zo zákona právo prostriedky vymáhať exekučne rovnako od Právnických ako aj od Fyzických osôb. Držme sa príslovia: „ Kamaráti budme, ale dlhy si plaťme!!!“ Tak ako vy očakávate zodpovedný prístup od starostu, to očakávam aj ja od Vás občania!

**S úctou Starosta**

## Ami sok gondot, nehézségeket okoz:

A 2007. március 31-én felvett 4 000 000.- Sk (132 776.- EUR ) kölcsön a Gatial s.r.o. részére ) törlesztése rendkívül nehéz ! A kérdés megoldását, hogy a kölcsön felvétele a Gatial s. r.o. számára törvényes e volt vagy sem, a büntetőjogi, vagy minimum a polgárijogi szervek döntésére bízom. Hogy volt e indíték vagy nem, nem tudható – egy biztos! A község ezt a „valakinek „odaadott kölcsönt fizeti, amely összeggel, annak kamataival és a járulékos költségeivel a község pénztára szegényebb. Kérdezem ezért: Lehetséges, hogy ekkora „félrelépésért „ne legyen senki sem felelős? Biztosította e magát a község arra az esetre, ha az adós nem fizet? Miért nem volt a kölcsön rendszeresen törlesztve 2007-től 2010-ig? A biztosíték eladásából befolyó pénz miért nem lett a kölcsön fizetésére fordítva? Miért nem tett feljelentést a község vezetősége 2007- től 2010-ig? A község polgárai voltak erről a helyzetről tájékoztatva, tudták, hogy a közös vagyonnal milyen módon gazdálkodnak? Még sok kérdést tehetnék fel, de egyet biztosan tudok „Jogi államban élünk!“

A Zlatner s.r.o. 72 844, 18 eurós számlája. A számla 2011 májusában volt kiállítva és eljuttatva a község házára azokért a többletmunkákért, amelyeket az alapiskolán végeztek el az eurós alap, dotáció keretein túl. Tekintettel arra, hogy a község nem rendelkezik semmilyen a szerződéshez tartozó függelékkal, mely a többletmunkákról szólna a számlát, mint követelést nem is tartja számon. Viszont az igaz, hogy a munkák el voltak végezve.

Jogtalan kiadások és renellelességek az iskola rekonstrukciója körül összesen 16 213, 35 euró értékben. Ebből 3 213.- euró a dokumentumok megkésztett beadása miatti büntetés a mezőgazdasági minisztérium komáromi extern menesztmentje számára, 13 000, 35 euró a büntetés azért, hogy az új ablakok nem a projekt szerinti méretben és számban voltak beépítve és két új ajtó elkészítése teljesen kimaradt a munkálatokból. A faburkolat is kisebb mértékben készült el, mint az a szerződésben előírt volt. Tehát a községnek 29 000,- eurót kellett volna visszakapnia, s e helyett csak 13 000 eurót kap.

Kérdezem: „Hogyan dolgozott az építészvezető, építkezést felügyelő? Lehetséges, hogy egy község pénzével ilyen felelőtlenül gazdálkodjanak?“

Sok minden egyéb mellett lényeges dolog a befizetetlen adók nyilvántartása, valamint a járulokok és bérletek fizetése a lakosok által. Ez a hiány kb. 12 000,- eurót tesz ki. Ennek felét a mezőgazdasági vállalkozók, gazdálkodók által nem fizetett adók képezik. Felkérem polgártársainkat, hogy felelősséggel álljanak hozzá az adók és a tartozások fizetéséhez. Csak megemlítem, ha bármelyikünk fi-

gyelmeztetést kap, hogy fizesse ki tartozását a villanyáramért, gázért, mobil telefon használatáért máris futunk a postahivatalba, az üzleti irodába, mert tudatában vagyunk a következményeknek. Kérem Önöket, hogy a községgel szemben is hasonlóan cselekedjenek ,s ne felejtsek el, hogy a községnek is joga végrehajtást eszközölni úgy fizikai, mint jogi személyekkel szemben. Tartsuk magunk a mondáshoz: Adós fizess! Ahogy Önök is elvárják a polgármestertől a felelősségteljes hozzáállást, én is ugyanúgy elvárom azt Önöktől!

**Tisztelettel a polgármester**

## Mi történt 2012 júniusa óta ...

- Július 14.-15.-én került megrendezésre a 18. D-Jazz Fesztivál. Védnöke, fő szervezője MUDr. František Horváth.

- 2012 július 20., 21. és 22.-én tartottuk meg a II. Falunapokat, amelyek alkalmával a polgármesteri kitüntetésben részesültek :

JUDr. Milan Ukrop, CSc. , Juliana Lalíková, Július Štutika, Jozef Varga és Edita Záborská

Az IN Memoriam polgármesteri kitüntetését Ján Kmeťko kapta.

- Augusztusban kitisztítottuk a jatói vízelvezető árkot.

- Szeptemberben a földrendezéssel foglalkozó intézmények képviselőit láttuk vendégül.

- Megkezdtük a buszmegálló építését . A munkák önerőből folytak, ezért itt szeretném megköszönni minden résztvevőnek a segítségét, de főleg František Kočerha úrnak, aki a munkálatokat irányította.

- Október 26.-án tartottuk meg az idősök iránti tisztelet napját, melyen 224 idős polgártársunkat ajándékoztuk meg.

- November 17.-én táncmulatságot rendeztünk.

- December 7.-én üdvözöltük falunkban a Mikulást. 190 gyermek kapott ajándékot.

A rendet községünkben folyamatosan tartjuk fenn. Szilveszterre disznótort tervezünk, amelyre mindenkit nagy szeretettel várunk!



## Aktivity v našej obci od júna 2012

14. a 15. júla sa uskutočnil už v poradí 18. ročník D – Jazz festivalu. Jeho neodmysliteľnou súčasťou je bezpochyby MUDr. František Horváth, ako garant kvality Jazzovej hudby na Demandickej pôde od zrodu tohto festivalu v roku 1994. Ako je to už naozaj tradíciou, obsadenie interpretov nám mohlo závidieť nejedno mesto a ktokoľvek organizujúci podobné podujatie

V dňoch 20., 21., a 22. júla 2012 organizovala obec v poradí druhé Obecné slávnosti. Program bol aj tento rok bohatý, kde sme sa snažili vyhovieť všetkým vekovým kategóriám. Na pódium vystúpilo mnoho zvučných interpretov z domova a aj zo zahraničia. Bolo pripravené bohaté občerstvenie, ktoré účast-

Juliana LALÍKOVÁ za dlhoročnú obetavú pedagogickú prácu a osobný prínos v rozvoji vzdelávania.

Július ŠTUTIKA za celoživotnú úspešnú a záslužnú činnosť na rozvoji obce.

Jozef VARGA za dlhoročné zásluhy v civilnej ochrane obyvateľstva a za obetavú prácu s mládežou.

Edita ZÁBORSKÁ za dlhoročnú obetavú pedagogickú prácu a osobný prínos v rozvoji vzdelávania.

Cenou starostu obce IN MEMORIAM bol odmenený:

Ján KMEŤKO pri príležitosti Memorálu Jána Kmeťka, rodáka z Demandíc, za zásluhy dosiahnuté v oblasti športu.



▲ Vyčistený kanál – JATOV.

mestnancov obce pod odborným dohľadom a za obetavej pomoci pána Františka Kočerhu. Finančné prostriedky z rozpočtu boli použité iba na kúpu stavebného materiálu. Za túto obetavú aktivitu a pomoc v mene Obce Demandice chcem úprimne poďakovať!!!

26. októbra sme oslávili Deň úcty k starším. Pripravili sme spolu so Základnou a Materskou školou program, pohostili a obdarovali sme 224 našich seniorov, ktorý už dosiahli, alebo dosiahnu tento rok vek 60 rokov. Dovoľte mi poznamenať, že tento deň je dňom úcty k starším a nie dňom dôchodcov, to len preto, aby sme sa v budúcnosti vyhli niektorým nedorozumeniam...

17. novembra sa uskutočnila tanečná zábava pod záštitou obce. Do tancu nám hrala a o naozaj dobrú náladu sa postarala hudobná skupina EXIL. Tombola bola bohatá a na ceny zaujímavá, čo potvrdil veľký záujem o kúpu tombolových lístkov. Verím, že tí ktorí sa tejto tanečnej zábavy zúčastnili – neľutujú a prídu aj na budúce.

7. decembra sme privítali v našej Obci Mikuláša, ktorý mal poriadne nabalený batoh, veď odovzdal darčeky pre 190 našich detí. Mamičky, ockovia, babičky a dedkovia si mohli vychutnať skvelú pred-

vianočnú atmosféru vo forme vianočného punču, klobások a iných pochutiniek. Naše malé Vianočné trhy sme ukončili púšťaním lampiónov šťastia, kde sme si mohli priať a želať čokoľvek každý podľa svojho vlastného uváženia. Asi nik z nás nezabudol na lásku, šťastie



▲ Výstavba novej zastávky (na obrázku Kočerha František).

níkov podujatia príjemne prekvapilo. Hneď po zahájení slávností sme uvítali do života 11 novorodencov, kde sa zároveň odovzdali ich rodičom hodnotné dary. Hneď po uvítaní novorodencov nasledovalo odovzdanie cien starostu:

Cenou starostu Obce boli odmenení:

JUDr. Milan UKROP Csc. za dlhoročnú aktívnu prácu pri rozvoji obecných tradícií a propagáciu histórie nášho regiónu a obce.

Obecné slávnosti sme ukončili v nedeľu 22. júla, 1. ročníkom MEMORIÁLU Jána Kmeťka, kde FK Demandice hostilo futbalové mužstvá z Horných Semeroviec, Borov a Santovky. Tento futbalový turnaj pod názvom Memorál Jána Kmeťka bol podporený NITRIANSKYM SAMOSPRÁVNÝM KRAJOM.

V auguste sme vyčistili ťažko dostupný odvodňovací kanál na Jatove.

V septembri bola obec hostiteľom zainteresovaných inštitúcií a spoločností v prípravách na pozemkové úpravy v Demandiciach.

Od septembra sme začali s rekonštrukciou autobusových zastávok. Úspešne sme zrekonštruovali 4 zastávky, z toho 3 zastávky v centre obce a jednu na Osadách. V nasledujúcom období zrekonštruujeme zastávku pri Základnej škole a v Kotle. Výstavba a rekonštrukcia autobusových zastávok – čakárni bola realizovaná svojpomocne za účasti aktívnych zamestnancov, za-



▲ Zrekonštruované hygienické zariadenia v Materskej škole.

a pevné zdravie.

Obec priebežne monitoruje a zabezpečuje poriadok, funkčne potrebnú prevenciu a servis hmotného a nehmotného majetku našej obce.

Na Silvestra pripravujeme Silvestrovskú zakáľačku, kde vás všetkých srdečne pozývame!

**Ing. Attila Kürthy,**  
starosta obce



▲ Nová zastávka – OSADY.



▲ Upravený park v centre obce.

# Dôvodová správa k úprave daní a poplatkov na kalendárny rok 2013

Obec Demandice ako správca miestnych daní a miestnych poplatkov za komunálne odpady a drobné stavebné odpady (ďalej len poplatky) sa na kalendárny rok 2013 rozhodol zaviesť miestne dane a poplatky v sadzbách a sumách uvedených vo Všeobecne záväznom nariadení schválenom na zastupiteľstve dňa 13. decembra 2012.

Vzhľadom na skutočnosť, že niektoré sadzby daní a poplatky sa neupravovali najmenej od roku 2004 a 2010, príjmy obce z podielových daní a zo štátneho rozpočtu stagnovali a celková cenová hladina tovarov a služieb od príslušného roku mala len rastúci trend, každoročne vznikali čoraz väčší rozdiel medzi príjmami a výdavkami v bežnom rozpočte obce. Takýto stav indikoval a indikuje potrebu zvýšiť sadzby niektorých daní a poplatky za účelom čiastočného krytia bežných výdavkov obce.

Dane z nehnuteľností boli upravované v roku 2010. Vzhľadom k hore uvedeným skutočnostiam sa sadzby daní na rok 2013 navýšila minimálne a to od 0,02% do 0,06%. Väčší dôraz bude klásť obec na presnú evidenciu daní ako aj na doplnenie rozdielov medzi skutočnou a priznanou výmerou daňových poplatníkov.

Od roku 2013 bude musieť obec sprísniť evidenciu držania psov, kontrolu vzniku daňovej povinnosti a komplexnú a presnú evidenciu. Na základe týchto skutočností sa priemerná časť príjmu z predmet-

nej dane na čiastočnú podporu pri celoplošnej evidencii prijatím VZN o podmienkach držania psov na území obce a jeho následného porušovania. Daň za psa bola upravovaná a schválená v r. 2004. Od roku 2004 sa daň za psa neupravovala. Vzhľadom k uvedeným skutočnostiam a porovnaní k okolitým obciam na pokrytie výdavkov spojených s evidenciou je návrh na upravenie dane za psa celoplošne na sumu 5,- EUR za každého držaného psa na zdaňovacie obdobie.

Zvýšenie miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady pre fyz. osoby nepodnikateľov z 8 - EUR na 12,- EUR sa odvodňuje neúmerne vysokými čistými nákladmi obce na zber, odvoz a nakladanie s komunálnym odpadom. Sumu 12 EUR tvorí súčet položiek za odvoz – dopravu na miesto skládky, uloženie odpadu, objemného odpadu, manipuláciu s kontajnerom, poplatok za uloženie odpadov podľa Z. č. 17/2004 Z. z. a separovaný zber. Toto opatrenie spôsobí zníženie čistých nákladov obce na odpadové hospodárstvo. Poplatok pre právnické osoby a fyz. osoby – podnikateľov sa upraví z 32,00€ na 50,00€ podľa počtu zamestnancov do 3 osôb a na 85,00€ podľa počtu zamestnancov 4 a viac osôb. Zavedením predmetnej úpravy poplatku sa aplikácia všeobecného záväzného nariadenia v praxi stane pružnejšia. Pri vzniku nároku na zníženie resp. odpustenie poplatku a následnom

preukázaní potrebných dokladov sa budú riešiť oprávnené námietky poplatníkov. Z dôvodu neurčitého počtu oprávnených žiadateľov o zníženie resp. odpustenie poplatku na kalendárny rok 2013 sa nedá presne a korektne odhadnúť celkový dopad spôsobený zvýšením poplatku na príjmovú časť rozpočtu obce.

Vyššie uvedené dopady na príjmovú časť rozpočtu vo všetkých prípadoch sú orientačné a závisia aj od úspešnosti vymáhania jednotlivých daní a poplatkov v príslušnom roku a od ďalších faktorov.

Ing. Attila Kürthy,  
starosta obce

## A 2013 – as évi adók és illetékek meghatározásáról szóló oki jelentés

Deménd község, mint a helyi adók és kommunális- ill. építkezési hulladékok elszállításáért fizetendő illetékek kezelője, a 2013-as évre általános érvényű rendeletet hozott a képviselő testület 2012. december 13-án történt ülésén.

Tekintettel arra a tényre, hogy némely adók és illetékek 2004-től ill. 2010-től nem voltak átértékelve, továbbá a község bevétele az oszlatékadókból stagnál, miközben az anyagi költségek és szolgáltatások ára az utóbbi években csupán emelkedett, évről évre nagyobb lett a különbség a község bevételei és a kiadásai között. Ez a helyzet az adó és illetékek emelésére kényszerít. Az ingatlanadó 2010-ben volt utoljára átértékelve. Ezért az adók 2013-ban minimum 0,02 – 0,06 % -al emelkednek. A község nagyobb hangsúlyt fog fektetni az adók nyilvántartására, valamint a bevallott és valós adók közti differenciák eltávolítására.

2013-tól a község szigorítja a kutyák nyilvántartását, ellenőriz-

ni fogja az adó fizetési kötelezettségét. A kutyaadó 2004 óta nem változott. A környező községek mintájára a kutyaadóról szóló javaslat 5,- euró. A kommunális hulladék elhordásáért meghatározott illeték a javaslat alapján 8,- euróról 12,- euróra emelkedik a 12.- euró fedezeti a hulladék elszállítást, lerakását, a konténerekkel történő munkálatokat a 17/2004 számú törvény értelmében és a szelektív hulladékgyűjtés költségeit. Ez az intézkedés csökkenteni magára a községre eső költséget. A jogi személyekre és vállalkozókra eső illeték 3 alkalmazottig 32.- euróról 50.- euróra emelkedik, 4 és több alkalmazott esetén 85.- euró lesz. A fizetendő illeték csökkentését dokumentálni szükséges.

Az említett intézkedések hatása a költségvetés bevétel részére csak informatív jellegű, és nagymértékben függ a kintlévőségek, adók és illetékek valós befizetésétől.

Ing. Kürthy Attila – a község polgármestere

## Potraviny Jednota v Demandiciach

Okolo potravín jednoty v Demandiciach sa už nahovorilo a naklebetilo neúrekom. Predajňa potravín Jednota v Demandiciach ostane naďalej v prevádzke. Dohoda s Jednotou je jasná. Coop Jednota SD Levice zaplatila svoj dlh – záväzok voči obci Demandice ako vlastníkov priestorov v budove Domu služieb v dohodnutej sume s prísľubom rozšírenia predajnej plochy. Predmetné stavebné úpravy zahájajú na jar v roku 2013. Obec túto aktivitu víta a vytvorí podmienky pre realizáciu stavebných úprav s nezmennými podmienkami ceny nájmu za m<sup>2</sup>.

Petícia, ktorá prebehla z aktivity zamestnancov a členov jednoty pre zachovanie predajne v Demandiciach nebola dôvodom pre ďalšie zotrvanie potravín.

Hlavným dôvodom bola dohoda zmluvných strán, vyrovnanie záväzkov a pohľadávok a prísľub do investícií v stavebných úpravách. Tento prísľub sa uskutočnil pred komisiou, ktorej členmi boli poslanci OZ.

Na záver mi dovoľte poznamenať, že pod predmetnú petíciu som sa podpísal osobne a nikdy som nezapochyboval o potrebe potravín v našej obci. Konkurencia, záujem o prevádzkovanie potravín v našej obci je naozaj veľký, či sú to Jednota Nové Zámky, Jednota Nitra a aj iné obchodné reťazce. Treba však zdôrazniť, že každý nájomca si musí plniť riadne a včas svoje záväzky a povinnosti voči obci.

Ing. Attila Kürthy,  
starosta

## A deméndi Jednota élelmiszerüzlet

A Jednota élelmiszerüzlete Deménden sok pletykára és szóbeszédre adott okot. Az üzlet továbbra is nyitva lesz. Az egység a Jednotával világos. A Lévai Coop Jednota megegyezés szerint kifizette a községünkkel, mint tulajdonossal szembeni adóságát, mely fizetés feltétele az üzlet kibővítésének lehetővé tétele volt. A munkálatokat 2013 tavaszán kezdik meg. A község az ilyen aktivitást támogatja, és lehetővé teszi az építkezést. A bérleti díj egy m<sup>2</sup>-re változatlan marad.

Az üzlet nem az alkalmazottak általi aláírásgyűjtés miatt marad nyitva. Fő ok a megmaradásra a szerződött felek megegyezése, az adóság kifizetése és az üzlet

kibővítésének lehetősége volt. Az ígéret bizottság előtt hangzott el, melynek tagjai közt ott voltak községünk képviselői is.

Végül engedjék, hogy megjegyezzem: az említett petíciót magam is aláírtam, és sosem kétkeltem az élelmiszerüzlet szükségességéről falunkban. Nem hiányzik a konkurencia és igazán nagy az érdeklődés élelmiszerüzlet létesítését érintően, legyen szó az Érsek-Újvári, ill. Nyitrai Jednotáról, de érdeklődtek más üzleti láncok is. Hangsúlyoznunk kell azonban, hogy minden bérlőnek rendszeresen időben kell teljesítenie a községgel szembeni kötelezettségeket.

Ing. Kürthy Attila,  
polgármester

## Príhovor správcu farnosti

Ďakujem nášmu pánu starostovi, ktorý mi ponúkol možnosť aj touto formou prihovoriť sa a pozdraviť všetkých farníkov, ako aj ostatných spoluobčanov Demandiče.

Predovšetkým vďaka za srdečné a vrelé prijatie, ktorého sa mi tu dostalo. Touto cestou sa chcem poďakovať všetkým, ktorí mi pomohli sa zariadiť a ubytovať vo farskej budove. Osobitná vďaka patrí pánovi starostovi obce, ako aj mnohým ochotným farníkom.

Uplynuli presne dva mesiace od môjho príchodu do tunajšej farnosti. Dva mesiace je naozaj krátka doba na akékoľvek hodnotenie. Napriek tomu mi dovoľte, aby som vyjadril svoju vďaku, obdiv a uznanie všetkým svojím predchodcom – kolegom kňazom, ktorí tu pôsobili a rozsievali semeno kresťanskej viery. To semeno vzrástlo a prináša úrodu. Ovocie ich obetavej práce vidno všade okolo. Našiel som tu nielen živú vieru a horlivosť, ktorá sa prejavuje návštevou chrámu a bohoslužieb či už v nedeľu alebo v robotný deň, prístupovanie k sviatostiam ako aj ochotu zapájať sa do aktivít farnosti. Hlavné by som chcel vyzdvihnúť obetavosť a lásku farníkov k Božiemu chrámu. Vďaka Vašej obetavosti (a to aj pri nedostatku, ktorý sami pociťujete) náš kostol je zvon a zdnu dokladom Vašej viery a obetavosti. Za toto Vám

patrí vďaka, nech Vám to štedro Boh odplatí teraz i vo večnosti. S dôverou, ako Váš duchovný pozerám dopredu, do budúcnosti, pretože viem, že mám okolo seba verných a obetavých farníkov.

Drahí farníci a spoluobčania.

Práve sme vstúpili do nového cirkevného, liturgického roka, ktorý začína adventom. Advent je prípravou na najkrajšie sviatky roka – na Vianoce. Na Vianoce si my kresťania pripomíname najväčšiu udalosť v ľudských dejinách a dejinách našej spásy – narodenie Ježiša Krista (Boha, ktorý zostúpil na túto Zem a stal sa človekom, aby nás spasil, vykúpil a zachránil pre Božie kráľovstvo a večnosť). Na Vianoce sa splnili slová písma svätého. Boh tak miloval svet, že poslal na svet svojho syna, aby nikto, kto v neho verí, nezahynul, ale mal život večný. Na Vianoce si znova budeme pripomínať túto starostlivosť a lásku Boha o nás.

Želám a vyprosujem Vám všetkým, aby táto Božia добрôta, láska a pokoj naplnili Vaše srdcia nielen na Vianoce, ale po celý rok a celý Váš život.

Požehnaný advent, krásne a na pokoj a lásku bohaté Vianoce Vám všetkým želim a vyprosujem Váš duchovný otec

**G. Hegedúš,**  
dekan, správca  
farnosti Demandiče

## A plébános úr beszéde

Köszönöm a polgármester úrnak, hogy lehetővé tette ilyen formában szólani Önökhöz, köszöntenem egyházi közösségünk tagjait, valamint minden többi deméndi épületársat.

Elsősorban köszönöm a szíves fogadtatást, melyben részesítettek. Ez úton mondok köszönetet mindenkinek, aki segített berendezkedni és beköltözni a plébánia épületébe.

Külön köszönet a polgármester úrnak, és a többi készségesen segítő hívőnek.

Pontosan két hónap telt el a plébániára érkezésem óta. Két hónap rövid idő bármilyen értékelésre. Ennek ellenére engedjék meg, hogy köszönetemet és csodálatomat fejezzem ki minden elődömnök – papi kollégámnak, akik itt működtek, és itt szórták a hit magvait.

A mag kinőtt és termést hoz. Körös-körül látni munkájuk gyümölcsét. Nemcsak élő hitet találtam itt, de odaadással istentiszteletet látogató, szentségekben aktívan részt vevő egyházi közösséget. Főleg a hívők odaadását szeretném kiemelni a templomunkkal kapcsolatban. Odaadásukat, hitüket (nem könnyű helyzetük ellenére) templomunk kívülről-belülről tükrözi. Köszönet jár ezért, és az Úr áldja meg őket

most és az örökkévalóságban. Mint lelki atyjuk bizalommal nézek a jövőbe, mert tudom, hogy önfeláldozó hívőkkel vagyok körülvéve.

Drága hívők, polgártársak.

Az adventtel éppen egy új egyházi és liturgikus évet kezdtünk meg. Az advent az év legszebb ünnepére, a karácsonyra való felkészülés ideje. Karácsonykor mi hívők történelmünk és megváltásunk legnagyobb eseményére – Jézus Krisztus születésére – emlékezünk, az Istenre, aki leszállott a földre, emberré lett, hogy megváltson és megmenten minket az örökkévalóság és az Úrsten számára. Karácsonnyal beteljesedett a szent írás. Az Isten nagyon szerette a világot, ezért elküldte egyetlen fiát, hogy mindenki, aki benne hisz a kárhózzattól megmentessék és elnyerje az örök élet jutalmát. Karácsonykor ismét az Isten gondoskodását és szeretetét fogjuk ünnepelni.

Kívánom azért, és kérem a jó Istent, hogy e jóság, szeretet és béke árássza el szívüket nemcsak karácsonykor, de egész évben, egész életük folyamán.

Áldott adventot, gyönyörű, békés és szeretetben gazdag karácsonyt kíván lelki atyjuk

**Hegedús Gáspár,**  
esperes, a plébánia  
adminisztrátora

## V živote sú chvíle...

Sú v živote chvíle, ktoré prídu nečaka-kane! Pred pár týždňami som bol na Sv. Omši ako hosť, keď sa lúčili s jedným pánom farárom a druhého vítali. A pri tejto príležitosti slávnostný rečník povedal tieto slová: „Pri každej rozlúčke niečo strácame a niečo získame!“

Myslím si, že tieto slová platia aj v mojom prípade. Kedysi som čítal jednu peknú myšlienku: „Kto rýchlo odišiel, už dlho odchádzal!“ S kňazom je to asi tak ako v manželstve. Ak dvaja stratia voči sebe úctu, motiváciu a predovšetkým lásku a rešpekt, ich budúcnosť je neistá. Tak isto je to aj vo vzťahu medzi duchovným farnosti a veriacimi. Nie každý má príležitosť a silu, aby aspoň niečo zmenil, ale každý by sa mal snažiť tak žiť, aby neskončil ako loď na plytčine! Na druhej strane by bolo naivné, keby si niekto namýšľal, že on je nenahraditeľný – no nenarodil sa ten, čo by vyhovelo všetkým – ako hovoria bratia Česi.

Často krátko som pripomínal, že všetko čo sa robí, robí sa pre Vás

a tu to zostane! Preto Vás prosím, aby ste spomínali na mňa v dobrom a na zlé zabudli! A keď príde ten veľký deň odplaty, nech Pán odmení všetko dobré a so zlými a nafúkancami učiní podľa svojej vôle.

Prajem požehnané Vianočné sviatky a v zdraví prežiť Nový rok.

**Mgr. Karol Mede,**  
bývalý správca farnosti



▲ BOHOSLUŽBA – AMFITEÁTER ZA DOMOM KULTÚRY.

## Az életben vannak váratlan percek ...

Pár hete részt vettem egy Szent Misén, hol egy plébánost búcsúztattak és fogadták az új atyát. Ez alkalomból az ünnepi szónok e szavakat mondta: „Minden búcsú alkalmával valamit veszítünk, és valamit nyerünk! „Úgy érzem ez az én esetemben is igaz. Olvastam valamikor egy szép gondolatot: Aki gyorsan elment, régen készülődött a távozásra! A papokkal talán ez

szintén úgy van, mint egy házasságban. Ha a felek megszünnék egymást tisztelni, motiválni és szeretni a jövőjük bizonytalanná válik. Ugyanígy van ez a plébános atyákkal és a hívőkkel is. Nincs mindenkinek ereje, hogy változtasson sorsán, de mindenkinek igyekeznie kell, hogy ne fusson hajója zátonyra. Más részről viszont együgyűség lenne azt hinni, hogy pótolhatatlanok vagyunk – olyan ember nem született, aki mindenkinek megfelelt – mondják a cseh barátaink.

Sokszor emlékeztettem Önöket arra, hogy amit csinálunk az Önöké, és itt marad! Ezért kérek mindenkit, hogy tartsanak meg emlékeztükben minden jót, ami velünk történt és feledjék el a rosszat. És ha eljön az elszámolás napja az Úr jutalmazzon meg minden jót, és a felfuvalkodókkal cselekedjen a maga akarata szerint.

Mindenkinek kívánok áldott ünnepeket és egészségben eltöltött boldog Új Évet.

**Mgr. Mede Károly**  
volt plébánosuk

## Demandická farnosť vs. veriaci A deméndi plébánia és hívők

Dovoľte mi občania Demandi a veriaci reagovať na stav a situáciu okolo našej farnosti a svätostánku z pozície starostu obce a ako veriaceho človeka. Tento stav je vizitkou našej veriacej obce, ktorej som štatutárom a ktorú zastupujem.

S rukou na srdci a so zdravou úvahou kritizovať, osočovať a dávať rady môže snáď iba človek, ktorý má poriadok vo svojej duši a so svojím konaním je vzorom pre ostatných. Bez chýb nie je nik, to veľmi dobre viete. Zaslepenosť, nepripúšťanie si iných skutočností, presadzovanie si iba svojej pravdy a nenávisť sa budú iba stupňovať. Takéto a podobné myslenie a konanie sa môže stať pre mnohých osudným, stratia svojich priateľov, ich dôveru a čoskoro sa budú cítiť osamelí.

Úprimná viera je tá, ktorú nosí

človek v sebe a úprimne veriaci človek sa správa tak, aby neurazil boha.

Problematika, ktorú sa snažím rozbaľiť je veľmi chúlостivá a slová si musím naozaj zväziť. Snáď najjasnejším riešením bude pár otázok na ktoré každý odpovie podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia.

1. Chodím sa modliť k bohu, alebo k pánu farárovi?

2. Porozumie boh mojim prosbám, mojej modlitbe?

3. Rozumieš tomu čo cítis, alebo Ti to musí niekto tmočiť?

Snažme sa byť ústretoví! Povzniesť sa nad klebetami bude najjednoduchší spôsob, ako sa dostať čo najbližšie k bohu..., tomu samému pre občanov slovenskej, maďarskej, nemeckej a akejkoľvek národnosti.

Starosta

Engedjék meg polgártársaim, deméndi hívők, hogy mint a falu polgármestere reagáljak a plébánia körül kialakult helyzetre. Ez az állapot tükrözi hívő községünket, melyet képviselek.

Kritizálhat, megszólhat másokat, vagy éppen tanácsot adhat talán csak olyan ember, aki lelkiében tiszta és a többiek számára példátul, szolgálhat. Viszont senki sem hibátlan, ezt mindannyian tudhatják. Aki vakon csak a maga igazát védi, és nem ismeri fel az igazi helyzetet, az összeférhetetlenséget csupán fokozni fogja. Ilyen és hasonló nézetek sokak számára lehetnek sorsdöntők, elveszíthetik barátait, a bizalmat és előbb utóbb magányosak maradnak.

Az őszinte hitet az ember magában hordozza, és az őszintén hívő ember az Istent viselkedésével nem bántja meg.

sével nem bántja meg.

A téma, melyet igyekszek megközelíteni nagyon kényes, ezért minden egyes szó meggondolandó. Talán legkézenfekvőbb, ha mindenki feltesz magában és válaszol legjobb tudása és lelkiismerete szerint egy pár kérdésre.

Istenhez vagy a plébános úrhoz járok imádkozni?

Megérti az Isten imámat, kéréseimet?

Érted, hogy mit érzel, vagy kell valaki, hogy azt lefordítsa neked?

Legyünk előzékenyek! Túltenni magunkat a szóbeszédeken a legegyszerűbb módja annak, hogy magához az Istenhez közelebb kerülhessünk tekintet nélkül arra, hogy nemzetiségünk szlovák, magyar, német vagy egyéb.

A község polgármestere

## „SUPERSTAR ZAŽIARILA“

Známa speváčka súťaž „Superstar“ učarovala mnohým ľuďom po celom svete. Inak to nebolo ani na našej základnej škole. Žiaci sa na ňu zodpovedne pripravovali, pani učiteľky sa stali porotkyňami a na chvíľu aj „manažérkami“ odvážnych súťažiacich. Talentované a smelé deti sa stretli v troch súťažných kolách, do finálového kola, kto-

rú sa konalo 20. novembra 2012 v Kultúrnom dome v Demandičani, sa prebojovalo 6 súťažiacich. O priebeh celej súťaže sa starala pani učiteľka Mgr. Mária Magyarová, ale starostlivosť o prípravu na finálne kolo prevzalo viaceré pani učiteľky.

Tohtoročné finálové kolo „Superstar“ prišla podporiť aj bývala superstaristka Paulína Ištvan-

cová, ktorá nielen zaspievala, ale spoločne so svojím otcom pripravili pre žiakov výchovný koncert. V diskusii odpovedala na zvedavé otázky ako to funguje v skutočnej televíznej „Superstar.“ Tak sme sa dozvedeli aj čo to zo zákulisia tejto súťaže.

V našej škole sa do úlohy porotcov dostali pani učiteľky, ktoré neboli prísne ako televízni po-

rotcovia. Snažili sa deti hlavne povzbudiť a oceniť aj ich odvahy – vystúpiť pred svojimi spolužiakmi. Po niekoľkých príjemných popoludniach sa celkovým víťazom „Školskej superstar“ stala Edina Barátiová žiačka 4. ročníka s pesničkami od Zdenky Prednej „Keď to nejde“ a Lucky Bíley „Miluji Tě.“ Určite bol veľký zážitok našej demandickej SUPERSTAR Edinky stretnúť sa so superstaristkou Paulínkou. Veľmi si ceníme aj výkony ostatných našich superstaristov ako Jarky Grausovej, Lenky Rybošovej, Hanky Verešovej, Terezy Dombaiovej a superstaristu Matúška Frenku, ktorý prekvapil všetkých svojou odvahou ako žiak prvého ročníka. Veselá atmosféra trvajúca od začiatku do konca udržala všetkých divákov aj súťažiacich v správnom napätí. A to bolo cieľom našej školskej SUPERSTAR. Vcítiť sa do roly speváckych hviezd, ktoré bojujú o získanie titulu a vytvoriť také ovzdušie fun atmosféry, aká vládne na hudobných pódioch v speváckych súťažiach.

Želanie do nového roku za všetky deti, žiakov a za všetkých zamestnancov ZŠ s MŠ:

Láskyplné prežitie Vianočných sviatkov, pevné zdravie, šťastný krok, vzájomné pochoopenie a dôvera, vzájomnú úctu a toleranciu a veľa spoločne prežitých chvíľ v nastávajúcom roku želáme všetkým občanom našej obce, všetkým rodičom našich detí a všetkým, čo s našou školou stále žijú.

Mgr.V. Poliaková  
riaditeľka ZŠsMŠ

## Spomienky

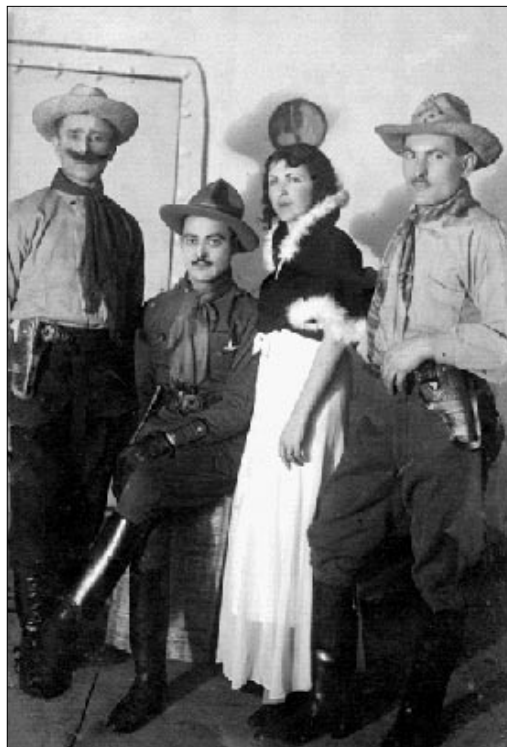
Fyzická podoba našich predkov sa zachovávala len v pamäti ich vrstovníkov a rokmi sa vytrácala. Dať sa portrétovať bol ešte aj v 19. storočí veľký luxus. Najstarší obraz demandičana je portrét pustovníka na Hýbeci, Jozefa Badu z polovice tohto storočia. Vynález fotografie umožnil zachovanie podoby ľudí aj pre ich potomkov. Mať svoju fotku alebo ju darovať milej osobe, už nebol luxus, ktorý si mohli dovoliť len najmajetnejší. V životoch našich prastarých rodičov sa objavili podobienky, ako sa im vtedy hovorilo. Svadobná fotografia ako aj fotka z vojenský sa stali bežným štandardom.

Vďaka porozumeniu viacerých demandických rodín sa môžeme do tváre našich predkov pozrieť aj po desaťročiach. V tomto vydaní vám dávam k nahliadnutiu ukážku z rodinných fotografií, ktoré sa zachovali v rodine pani Marty Psotovej, dcéry demandického kováča a podkováča Štefana Kováčika. Pišta báči, ako sme mu hovorili, bol zručným remeselníkom, kostolníkom a veliteľom hasičov. Jeho brat Pavol niekoľko desaťročí hrával v miestnej ľudovej hudbe. Málokto vie, že mali aj ďalšieho brata, ktorý sa vysťahoval v dvadsiatych rokoch minulého storočia do Argentíny.

Medzi fotografiami zo života tejto rodiny som objavil aj skupinový portrét s argentínskymi gaučami. Na zadnej strane je však venovanie tohto znenia.

„Demandičania vo svojej novej domovine v Argentíne 1930“.

JUDr. UKROP Milan CSc.



# Dedičstvo otcov zachovaj v nás Pane!

## Predvianočne zamyslenie

Vianociam sa vo všeobecnosti hovorí, že sú to sviatky pokoja, lásky, zomknutosti rodiny pri štedrovečernom stole, symbolika narodenia malého Ježiška v chudobnej maštale v Betlehenských jaslách. Preto mi nedá zamyslieť sa trochu o zvykoch, ktoré sa rokmi strácajú, prítom dlhé desaťročia, možno stáročia pretrvávajú ako ľudové obyčaje, zvyklosti a prenášali sa z pokolenia na pokolenie.

Dnešné moje predvianočné „zamyslenie týchto dní“ trochu odbočia od hospodárskych i politických udalostí a problémov všedných dní. (I keď sa mi nedá o nich okrajovo zmieniť) Možno viac v tomto predvianočnom období považujem a budem svoje myšlienky spriadať o Vianociach tých dávnejších ale i tých, ktoré sme pár rokov dozadu prežívali. A možno i o tých, ktoré nás v tomto roku ešte len čakajú. Ako nám ich interpelovali naši rodičia, ako sme ich chápali, prežívali ako malé deti a ako ich chápú naše deti i vnuci dnes.

Akýmsi symbolom príchodu Vianoc je adventné obdobie, ktoré práve prežívame a začalo sa tohto roku druhým decembrom, prvou adventnou nedeľou. V mnohých rodinách, hlavne v tých kresťanských sa v chrámoch i v súčasnosti svätia adventné vence zdobené najčastejšie vetvičkami z ihličnatých stromov na ktoré sa vkladajú štyri sviece. (Škoda, že i tu na mnohých tých vencoch už nevidieť voskových sviecu zhotovenú z parafínu a včelárskeho vosku - kus taktiež prírodného bohatstva predkov). V mnohých rodinách býva zvykom v prvú adventnú nedeľu ich dať posvätiť v chráme Božom, až potom sa pri sviatočnom obede zapáli prvá svieca na venci. Každú nedeľu ďalšia nová sviečka.

Skôr než si rodina sadla za štedrovečerný stôl, na ktorom nemohla chýbať idyla Vianoc - vianočný stromček, vianočná obálka s natretým medom, ovocie - nie tie dnešné subtropické -ale červené jablčka, mákučka hrushka, či sušené slivky, uvarený hrach. Gazda, ako hlava rodiny z každého kúska požívatin z vianočného stola odlomil štipku na tanier a zanesol do maštale zvieratám, ktoré choval. Bola to vo väčšine kravička, v chudobnejších rodinách koza, u väčšieho gazdu kôň, ale i kurín neobišiel, aby hydine neponúkol z tých úlomkov vianočných jedál. Každému zvieratu sa tak ušlo niečo z taniera, zo štedrovečerného stola. Až potom zasadla za stôl celá rodina. V kresťanských rodinách po modlitbe pána, „Otče náš...“, ktorý sa modlila postojácky, nahlas celá

rodina, gazda ešte modlitbu zavŕšil slovami: „Bože žehnaj tieto dary, ktoré si nám požehnal v štedrosti a môžeme ich požívať z Tvojej milosti“. Až potom sa zasadlo za štedrovečerný stôl. Prvé jedlo - obálka potretá medom. V mnohých rodinách kapustnica z kyslej kapusty uvarená s hribsmi, v tých bohatších rodinách i s kúskom pokrájanej klobásky. Opekance, ktoré boli v podstate s pomletým makom, uvarený hrach, malá podkovička vyprášaného kapra (ak si rodina rybu mala za čo kúpiť.). Až potom si vybral každý ovocie, ktoré mu zachutilo.

Stôl zdobila zapálená sviečka - symbol života na stole nesmel chýbať upečený celý chlieb, ktorý na stole musel „prežiť“ Nový rok a nesmel byť načatý, aby aj v novom roku ten „...chlieb každodenný“ nechýbal. Samozrejme Vianoco sa neobišli bez vianočných medovníkov, zdobené rôznymi symbolmi každodenného života, ktoré i dnes zdobia v mnohých rodinách vianočný stromček a sú súčasťou štedrovečerného stolovania. Po večeri znovu „modlitba Pána“ - a znovu poďakovanie Pánu u neveriacich iste nejaké želanie - a darčeky, ich rozbaľovanie, najväčšia zvedavosť a radosť detí. V mnohých rodinách sa išlo „vinšovať“ sviatky, po večeri k rodine, susedom. Skôr než gazda otvoril dvere návštevníci zaspievali pod oknom vianočnú pieseň: „Narodil sa Kristus Pán, radujme sa...“ a mnoho ďalších zvyklostí o ktorých by sa dalo písať cele strany.

Bolo zvykom, že na štedrovečernú hostinu sa i z ďalekých krajín domov vracali, otcovia, deti, príbuzní „aby „spoločne“ prežili Svatky pokoja a príchod Spasiteľa o ktorom už pred jeho narodením predpovedali jeho príchod mnohí proroci.

Keď už spomínam vianočné obdobie, s ním sú spojené i ďalšie dni až po príchod Nového roka, príchod troch mudrcov do Betlehema, do chudobnej maštalky, v ktorom sa podľa prorokov narodil Spasiteľ. Príchod nového roka tak ako v minulosti, i v súčasnosti je výnimočný. V mnohých rodinách ešte aj dodnes sa na Nový rok varí šošovicová polievka. Symbol akého si zvyku, že drobná šošovica má do rodiny priniesť toľko peňazí, aby ich bolo nadostač po celý rok. V tento i niekoľko dní po novom roku si ľudia navzájom želajú všetko najlepšie, spojené hlavne zo zdravím a iným prianím v Novom roku.

Zvláštnosťou bol i sviatok Troch kráľov. Kresťanské rodiny navštevoval miestny duchovný s miništrantmi a pred vstupom do príbytku kriedou napísal na vchodovú zárubňu dverí prvé dve písmená nového letopočtu, potom G, M, B,

a dvojčísle nového roku. Symboliku troch kráľov Gašpara, Melichera a Baltazára, ktorí medzi prvými navštívili Betlehenskú dieťa, aby mu odovzdali SVOJE DARY.

Posvätil príbytok a taktó neobišiel žiaden dom vo svojej farnosti. Tieto a možno ďalšie národné tradície ostávajú v zabudnutí v našich myšliach.

Týchto a mnoho iných zvykov „chvála Bohu“, že v mnohých rodinách i rázovitých dedinách pretrvávajú v povedomí i v tomto uponáhľanom, rozháranom svete, plných očakávaní, ale aj nepokojov. A tak hlavne v elektronických médiách, popri mnohých „divokých hororoch“ aspoň z času na čas nám „otvorí oči“ na to Dedičstvo otcov zabudnuté.

Zmeny spoločenských pomerov okrem tých pozitívnych priniesli mnohé negatíva, ktoré, radový občan ich v podstate nemôže ovplyvniť. Taká je súčasnosť, ktorá mení i tradície a dedičstvo otcov.

Tak ako beží čas, menia sa zvyky, mnoho z nás zabúda na minulosť, ktorá spočívala v skromnosti, úcte, pokore hlavne u tých, ktorí nás riadia, spravujú spoločnosť a jej ekonomické páky, ovplyvňujúce život obyčajného občana.

V týchto zložitých životných podmienkach dneška, často zabúdame i na to, čím naozaj sme, čím žili naši predkovia, zabúdame na národné povedomie, na ktoré by sme mali byť hrdí..

Poklady zvykov a obyčajov, nie len tých vianočných, ktoré sme zdedili, by sme si mali starostlivo strážiť. Je to jedna z častí nášho národného bohatstva, ľudových obyčají, povedomia.

Možno aj preto, že dnešná doba, v ktorej žijeme je taká uponáhľaná, rozporu plná, ale i moderná, že, tak mnohé obyčaje zanikajú. Je jedno či ide o starších, alebo mladšiu generáciu. Duch skutočných Vianoc sa stráca v predvianočnom zhone po darčekoch, o tom kto má krajšie vyzdobený dom, okno na paneláku, veľkolepejší vianočný stromček a neviem ešte aké „naj“.

Dnešné sviatky sú zväčša o drahých darčekoch, o tom, kto bude mať veľkolepejší stromček, či vyzdobenejší dom. Táto záplava „modernizmu“ a materializmu dusí tradičné Vianoco, nie len Vianoco a i mnohé obyčaje cezročného obdobia. Tradícia nie len tých zvykov vianočných sa stráca v povedomí i z existenčných dôvodov.

Sklamanie, triedne rozdiely, nezamestnanosť, chudoba sa stali realitou. Prehľbujúca sa svetová hospodárska kríza, ktorá ovládla súčasný svet, budú pociťovať a prežívať možno ďalšie generácie. Nie len na Slovensku, ale i v celos-

vetovom meradle.

Mnohé rodiny iste bude idyla vysnívaných Vianoc obchádzať i počas tohoročných Sviatkov pokoja. V ekonomickej „kríze“, ako ju nazývame, budú Vianoco v mnohých rodinách skromné. Spoločenské pomery, ktoré boli vybojované nedávnym výročím 17.novembrom 1989, v mnohom stratili z toho o čo v tom období išlo. Síce kľúčmi sa neštrngá, ale ulice sa i u nás zapíňajú štrajkujúcimi.

I napriek tomu verím a som optimista, -že ako píše dejiny- tak ako sa prekonala tá, ktorá ohromila svet v roku 1927 i táto nepotrva „večnosť“.

Hovorí sa, že nádej zmiera posledná. V tomto duchu by sme všetci mali prežívať aj napriek týmto každodenným problémom celé obdobie Vianoc v nádeji, že čas hojí rany a po „neúrodných rokoch“ musia prísť i tie „úrodné“. Preto myslieť aspoň na chvíľu zabudnúť na vŕšné každodenné problémy a zaspomínať, či už mladšej generácii porozprávať tradície predkov. Nezabúdať že „Dedičstvo otcov“ nám nezachová Pán, ak sa sami o to nepričiníme.

Jozef Nemčok

### Spoločenská rubrika

#### Uzavreli manželstvo

**Peter Pásztor  
a Eva Szalaiová**

6. 10. 2012

**Peter Radovčič  
a Anita Ťahodová**

24. 11. 2012

#### Narodili sa



**Rihana Kováčová**

1. 7. 2012

**Erma Mária Obert**

2. 11. 2012

#### Opustili nás



**Jozef Cmarko**

21.6.2012

**Ladislav Nemeč**

8.7.2012

**Margita Sékelyová**

15.9.2012

**Cecília Petruchová**

26.10.2012

**František Vokšán**

7.11.2012

**Jozef Laukó**

20.11.2012

# Hodnotenie sezóny Jeseň 2012

„PO JESENI V STREDE ... NA  
JAR CHCEME VYŠŠIE !!“

KONEČNÁ TABUĽKA - JESEŇ 2012							
	Klub	Z	V	R	P	Skóre	Body
1	Plavé Vozokany	15	11	3	1	58:21	36
2	Žemberovce	15	8	4	3	53:21	28
3	Lok	15	7	5	3	43:29	26
4	Keť	15	8	2	5	36:37	26
5	Veľké Turovce	15	7	4	4	30:36	25
6	Horné Semerovce	15	6	4	5	32:24	22
7	Sárovce	15	7	1	7	30:37	22
8	Ipeľské Uľany	15	6	3	6	22:26	21
9	Bory	15	5	4	6	39:39	19
10	Demandice	15	5	4	6	27:34	19
11	Malé Kozmálovce	15	6	0	9	30:42	18
12	Pukanec	15	6	0	9	24:37	18
13	Mýtne Ludany	15	5	2	8	34:38	17
14	Ipeľský Sokolec	15	5	1	9	27:33	16
15	Dolný Pial	15	3	5	7	30:29	14
16	Veľké Kozmálovce	15	4	0	11	21:53	12

VÝSLEDKY ZÁPASOV FK DEMANDICE			- JESEŇ 2012
KOLO	DOMÁCI - HOSTIA		VÝSLEDOK
1.	Plavé Vozokany - Demandice		8 : 3 (4 : 1)
2.	Demandice - Lok		3 : 3 (1 : 1)
3.	Ipeľský Sokolec - Demandice		0 : 0
4.	Demandice - Sárovce		3 : 1 (2 : 0)
5.	Dolný Pial - Demandice		1 : 2 (1 : 0)
6.	Malé Kozmálovce - Demandice		3 : 1 (2 : 0)
7.	Demandice - Keť		3 : 2 (2 : 1)
8.	Veľké Kozmálovce - Demandice		3 : 2 (2 : 1)
9.	Demandice - Bory		1 : 1 (1 : 0)
10.	Žemberovce - Demandice		3 : 0 (1 : 0)
11.	Demandice - Pukanec		3 : 2 (1 : 0)
12.	Veľké Turovce - Demandice		0 : 0
13.	Demandice - Horné Semerovce		3 : 4 (2 : 2)
14.	Mýtne Ludany - Demandice		2 : 3 (1 : 1)
15.	Demandice - Ipeľské Uľany		0 : 1 (0 : 1)

Po úspešnom postupe z najnižšej okresnej súťaže do II. triedy sme si dali za hlavný cieľ, neurobiť si hanbu a skončiť niekde v strede tabuľky.

Tomuto cieľu sme prispôbili aj letnú prípravu, počas ktorej sme sa okrem tréningov, zúčastnili troch turnajov vonku a jeden sme zorganizovali za pomoci obce Demandice doma.

Stručné zhodnotenie turnajov: 24.6.2012 turnaj v H. Semerovciach za účasti mužstiev - domáci, Dudince, Vyškovce a my sme tu získali 3 miesto. 30.6.2012 na turnaji v Boroch sme sa umiestnili na peknom 2. mieste po vysokej prehre vo finále so Santovkou, resp. s hráčmi z okresu, ktorí hrali na turnaji za Santovku. 22. 7. 2012 sa uskutočnil turnaj na domácej pôde za účasti mužstiev z Borov, Santovky a H. Semeroviec. Víťazom turnaja sa stali opäť šikovní chlapci, hrajúci za Santovku. My sme po ťažkom boji s mužstvom H. Semeroviec nakoniec na pokutové kopy zvíťazili a získali doma 3. miesto. Posledným turnajom pred začiatkom súťaže bol turnaj na Santovke, kde sme skončili s oklieštenou zostavou na 4. mieste.

V tréningovom procese sa hralo aj niekoľko prípravných zápasov, ktoré nás tiež dokonale preskúšali

pred sezónou.

TABUĽKA STRELCOV - JESEŇ 2012		
PORADIE STRELCOV	HRÁČ	POČET GÓLOV
1.	Martin Hudec	9
2.	Ladislav Krško	5
3.	Jozef Šrajter	3
	Erik Cziria	3
4.	Jozef Velebný	2
5.	Vladimír Jakubek	1
	Jozef Kovaliček	1
	Michal Ryboš	1
	Milan Flašík	1
SPOLU GÓLY		26

Dnes je už prvá jesenná polovica súťaže za nami a my môžeme konštatovať, že ako nováčik v II. triede zimujeme na 10. mieste.

No treba povedať aj to, že sme mohli byť v tabuľke aj vyššie, z niektorých zápasov nám body utiekli doslova pomedzi prsty. V prvom zápase sme zaplatili nováčikovskú daň, keď sme vysoko podľahli Plavým Vozokanom – lidrovi súťaže. Jednoznačné zápasy, v ktorých sme mali bodovať naplno boli zápasy doma proti Loku a Borom. Z Ipeľského Sokolca sme doniesli bod za remízu, ale mali sme na víťazstvo. Odohrali sme aj remízový zápas vo Veľkých Turovciach, ktorý sme tiež mohli vyhrať, keby nás rozhodca pustil pred súperovu bránu. V každom

z týchto, ale hlavne v domácich zápasoch sme nevyťažili to, na čo sme skutočne mali. Mrziet' nás môže prehra doma s Hornými Semerovcami, ale asi najviac sklamal zápas s Ipeľskými Uľanmi, smolná domáca prehra, keď sme sa trápili v koncovke a nepremenili sme vytvorené šance, ktorých bolo dost'. O dôležité body vo viacerých zápasoch sme sa pripravili obrovským množstvom nepremených šanci. Súperom sme nastrieľali 27 gólov, teda 26, jeden bol pripísaný ako súperov vlastný. Tabuľku strelcov FK Demandice po jeseni vedie Martin Hudec s 9 zásahmi.

Jesennú sezónu sme ukončili celodenným mini futbalovým turnajom, ktorý sa konal 17. novembra na multifunkčnom ihrisku pri ZŠ v Demandiciach. Hralo sa systémom každý s každým a zostava do poľa bola 4+1. Do turnaja sa prihlásili a o ceny, ktoré venoval starosta obce Ing. Attila Kurthy a prezident klubu Marian Berkeš, bojovali štyri tímy FK Demandice, Maco team, Mintál team a hostia zo Santovky pod názvom Urban team. Po odohratých zápasoch sa na základe umiestnenia tímov stretli najskôr v boji o 3. miesto Urban team a Maco team. Z 3. miesta sa tešil po výsledku 2:7 Maco team. Vo finálovom zápase sa stretli FK

Demandice a Mintál team. Z víťazstva 6:9 sa nakoniec tešil Mintál team a obsadil na prvom ročníku mini futbalového turnaja 1. miesto. Cenu pre víťaza, a tiež cenu pre najlepšieho strelca, ktorým sa stal hráč Mintál teamu, Gabriel Nagy (strelil 13 gólov),

odovzdal prezident klubu. O občerstvenie v podobe gulášu a varného vína sa postarali T. Višky, V. Lietava, M. Krško, R. Šaróka a určite aj ďalší, ktorým sa touto cestou chceme ešte raz poďakovať. Turnaj sa vydaril a verím, že si nájde u nás tradíciu aj do ďalších rokov.

Pred nami je zimná prestávka. Chalani z tímu majú čas usporiadať si myšlienky v hlave, trocha si oddýchnuť, doliečiť si zranenia.

A aké sú ciele do jarnej časti? Na splnenie nového cieľa „na jar chceme vyššie“ budú pre klub dôležité dve otázky, a to, aká bude zimná príprava mužstva, a ako na tom bude klub finančne!

Počas zimnej prípravy je potreb-

né skonsolidovať mužstvo, stmeliť kolektív, popracovať na kombinovaných herných činnostiach a rýchlej prechodovej fáze do útoku a hlavne musíme zlepšiť efektivitu a dôraz v koncovke.

Druhou otázkou sú financie. Tu mi dovoľte vysloviť poďakovanie celému vedeniu obce, poslancom, starostovi, ktorí našli aj v tejto ťažkej dobe finančné prostriedky v rozpočte obce na činnosť klubu. Náklady sa stále zvyšujú, financii je vždy málo, preto verím, že aj v ďalších rokoch sa nájdú pre podporu a rozvoj športu finančné prostriedky, tak na údržbu areálu ihriska, ako aj na samotnú činnosť klubu FK Demandice, aby sme mohli úspešne reprezentovať, zviditeľňovať a šíriť dobré meno obce aj naďalej.

Zároveň si dovoľujem vysloviť pranie, ktoré smerujem na Vás milý podnikatelia v obci – ak máte radi svoju obec, radi šport, záleží Vám na dobrom mene svojej obce, na zdraví možno aj Vašich detí, podporte futbalový klub príspevom a ušetríte financie Vašej obci, ktoré môže obec využiť pre Vás, ako podnikateľov, či občanov.

**Za celé vedenie FK  
vpred Ďakujem**

Tak, sme na konci jesennej sezóny a aj futbalového roka, všetkým verným ďakujem za priazeň, fanúšikom za podporu a návštevu na majstrovských zápasoch, všetkým futbalistom prajem hlavne zdravie, dostatok oddychu, pohodu v rodine počas sviatkov a teším sa na jarnú sezónu.

S úctou ďakujem aj Všetkým podporovateľom futbalu v Demandiciach, ľuďom ktorí pomáhajú či už finančne, ale hlavne svojou prácou pri údržbe ihriska, alebo pri organizácii rôznych aktivít futbalového klubu Demandice. Všetkým patrí veľké ĎAKUJEM!

Prijemné sviatky praje

**Marian Berkeš**  
prezident FK Demandice

## STK Demandice 2012/2013

Do nového ročníka ktorý sa už začal sme nastúpili v pozmennej zostave.

Z mužstva odišiel L. Csernyanskzy namiesto neho prišiel Erik Burza.

Na súpiske je dvanásť hráčov z toho desať hráčov už nastúpilo v súťažnom zápase.

Po šiestych odohratých kolách sme v tabuľke na piatom mieste s bilanciou tri výhry a tri prehry.

Cieľom v tejto sezóne je udržať sa v strede tabuľky .



**DEMANDIČAN**

– regionálny štvrťročník prinášajúci informácie zo života obce pre širokú verejnosť. **Zodpovedný redaktor:** Ing. Attila Kürthy, **Tel.:** 0367420240 • **E-mail.:** starosta@demandice.sk • **Vydavateľ:** samospráva obce Demandice č. 236, 935 85, **Tel.:** 0367493121. Za obsah a jazykovú stránku reklamných textov redakcia nezodpovedá. Redakcia sa nestotožňuje

so všetkými uvedenými názormi v publikovaných článkoch a vyhradzuje si právo na úpravy rukopisov. **Evidenčné číslo:** EV 4250/11 • **Preklad:** Ing. Milka Šumichrastová.